**12. Román Filmhét**

**2017. október 10 - 15.**

**Uránia Nemzeti Filmszínház**

**Săptămâna Filmului Românesc – ediția a 12-a**

**10 - 15 octombrie, 2017**

**Cinematograful Național Uránia**

*Ana, mon amour*

*román-német-francia filmdráma, 2017, 127 perc*

*román nyelven, magyar felirattal*

**rendezte: Călin Peter Netzer**

**szereplők: Mircea Postelnicu, Diana Cavallioti**

Toma és Ana az egyetemen ismerkednek meg. Reményekkel teli szerelem szövődik közöttük, de kapcsolatuk hamarosan falat von kettejük köré. A bonyolult családi hátterű Ana neurózisban szenved, pánikrohamai vannak. A polgári jómódból jövő Toma sikeresen vállalja fel az oltalmazó szerepét, de később rá kell döbbennie, hogy olyasvalaki mellet él, akit képtelen megérteni, és akiért, ha meg akarja menteni, a végsőkig el kell mennie. Cezar Paul-Bădescu *Luminița, mon amour* című regényének filmes adaptációja szokatlan szerelmi történet, amely egy párkapcsolat legfeszültebb és legtörékenyebb pillanatait helyezi a középpontba. A film a 2017-es Berlini Nemzetközi Filmfesztivál versenyprogramjában mutatkozott be, ahol Dana Bunescu, a film vágója a Kiemelkedő Művészi Teljesítmény Ezüst-medve díjában részesült.

*Explicit erotikus tartalmú jelenetek miatt a film megtekintése kizárólag felnőttek számára ajánlott.*

**október 10., kedd 19:30 nyitó vetítés**

(Belépés meghívóval vagy előzetes regisztrációval a romankulturalis.intezet@upcmail.hu emailcímen.)

**marți, 10 octombrie proiecție de gală**

(Intrare pe bază de invitație sau înregistrare la adresa: romankulturalis.intezet@upcmail.hu.)

*Ana, mon amour*

*dramă, România - Germania - Franța, 2017, 127 min.*

*în limba română cu subtitrare în limba maghiară*

**regia: Călin Peter Netzer**

**distribuția: Mircea Postelnicu, Diana Cavallioti**

Toma și Ana se cunosc în facultate, se apropie rapid și încep o relație de iubire care devine în scurt timp o luptă contra tuturor. Din cauza unor probleme din copilărie Ana are o tulburare nevrotică ușoară și suferă de atacuri de panică, iar Toma își asumă rolul de protector necondiționat. Deși pare să dețină controlul asupra relației, ani mai târziu el se trezește gravitând în jurul unei femei pe care nu o poate înțelege, forțându-se până la limită în încercarea de a o salva. „Ana, mon amour” este o adaptare cinematografică după romanul *Luminița, mon amour* de Cezar Paul-Bădescu. Filmul este analiza unei povești de dragoste, o incursiune atipică ce surprinde cele mai tensionate și delicate momente din evoluția unui cuplu. Filmul a avut premiera mondială la Festivalul Internațional de Film de la Berlin din 2017, unde Dana Bunescu a primit Ursul de Argint pentru Contribuție artistică deosebită pentru montare.

*Nerecomandat minorilor, scene cu conținut erotic explicit.*

**marți, 10 octombrie, 19.30 – proiecție de gală**

(Pe bază de invitație şi înregistrare la: romankulturalis.intezet@upcmail.hu)

**duminică, 15. octombrie, 20.30**

*Két sorsjegy*

*vígjáték, 2016, 86 perc*

*román nyelven, magyar felirattal*

**rendezte: Paul Negoescu**

**szereplők: Dorin Boguță, Dragoș Bucur, Alexandru Papadopol**

A road movie-ba oltott vígjáték fókuszában az a mindenki által ismert helyzet áll, amikor kétségbeesett emberek úgy döntenek, hogy a gyors és egyszerű pénzszerzés reményében megjátsszák a hatoslottót. A hozzá nem értés azonban visszájára fordul: nem elég megjátszani a nyerőszámokat, vigyázni is kell a szelvényekre, hiszen azok elvesztése nem várt bonyodalmakhoz vezet. A 2017-es Gopo Gála közönségdíjával kitüntetett film Ion Luca Caragiale novellájára épül, a három balfék főhőst az Actorie de Film filmszínész iskola alapító-színészei alakítják. „Sör, útszéli kiskocsma, focimeccs, punnyadás, izzadtságszag – innen indul a Două lozuri három főszereplője életük nagy kalandjára. Itt egy görbe tükör a romániai hétköznapokról, ami előtt megállva muszáj a könnyekig nevetni.” (Buzogány Klára, Filmtett)

*Tizenkét éven aluliak számára nem ajánlott.*

**október 11., kedd 18:30**

**október 14., szombat, 16:30**

*Două lozuri*

*comedie, 2016, 86 min.*

*în limba română cu subtitrare în limba maghiară*

**regia: Paul Negoescu**

**distribuția: Dorin Boguță, Dragoș Bucur, Alexandru Papadopol**

Comedia altoită într-un road movie spune povestea comică a unor oameni disperați care recurg la soluția visată de noi toți atunci când avem nevoie de bani repede și simplu – joacă la Loto 6/49. Dar nepriceperea le va juca feste, căci, ca să câștigi la loto nu e de ajuns numai să cumperi bilet și acesta să fie câștigător, ci să și știi să ai grijă de el, să nu-l rătăcești. Filmul care a câștigat premiul publicului la Premiile Gopo din 2017, este inspirat de nuvela celebră a lui Caragiale, iar protagoniștii sunt actorii-fondatori ai studioului Actorie de film. „Bere, birturi, meciuri de fotbal, lâncezeală, miros de sudoare – de aici pornesc protagoniștii filmului *Două lozuri* la aventura lor cea mare. Iată o oglindă distorsionată despre zilele cotidiene din România, în fața căruia trebuie să râzi până la lacrimi.” (Klára Buzogány, revista *Filmtett*).

*Acordul părinților pentru copii sub 12 ani.*

**marți, 11 octombrie, orele: 18.30**

**sâmbătă, 14 octombrie, orele: 15.30**

*Kutyák*

*román-francia-bolgár-katari thriller/dráma, 2016, 104 perc*

*román nyelven, magyar felirattal*

**rendezte: Bogdan Mirică**

**szereplők: Dragoș Bucur, Vlad Ivanov, Gheorghe Visu**

Roman Dobrudzsa egyik isten háta mögötti falujába utazik, hogy eladja a földet, amelyet néhány hónappal korábban elhunyt nagyapjától örökölt. Miközben a telek eladásán fáradozik, furcsábbnál furcsább eseményeknek lesz tanúja. Mindent beleng a már-már tapintható, általános fenyegetettség-érzés. „A mai napig léteznek Romániában olyan helyek – mindenki által elfeledett rurális vidékek – ahol a »törvény« csupán távoli és absztrakt fogalom.”. (Bogdan Mirică, rendező)

A filmet Cannes-ban az *Un Certain Regard* szekcióban mutatták be, ahol a filmkritikusok részesítették elismerésben, de díjazták a TIFF-en, a Szarajevói Filmfesztiválon és a Gopo Gálán is.

*Tizenhat éven aluliak számára nem ajánlott.*

**október 11., kedd 20:30**

*Câini*

*thriller/dramă România - Franța - Bulgaria - Qatar, 2016, 104 min.*

*în limba română cu subtitrare în limba maghiară*

**regia: Bogdan Mirică**

**distribuția: Dragoș Bucur, Vlad Ivanov, Gheorghe Visu**

Roman, un tânăr de la oraș, ajunge într-un sat izolat din Dobrogea, unde are de gând să vândă pământul moștenit de la bunicul său, care a murit cu câteva luni în urmă. În timp ce face demersurile pentru vânzarea moșiei, Roman devine treptat martorul unor evenimente bizare. O senzație generală de amenințare plutește în aer. „Chiar și azi mai există locuri în România – zone rurale, uitate de Dumnezeu – unde „legea” e doar un concept îndepărtat și abstract”. (Bogdan Mirică, regizor)

Filmul a fost prezentat la Cannes în cadrul secției *Un Certain Regard*, unde a primit aprecierea criticilor, a fost premiat și la TIFF, la Festivalul de Film de la Saraevo, respectiv în cadrul Galei Gopo.

*Nerecomandat minorilor sub 16 ani.*

**marți, 1 octombrie, orele 20.30**

*A Petrilla bolygó*

*dokumentumfilm, 2016, 80 perc*

*román nyelven, magyar felirattal*

**rendezte: Andrei Dăscălescu**

**szereplők**: Ion Barbu, Cătălin Cenușă, Mihai Barbu, Ilinca Păun-Constantinescu

Petrilla erdélyi bányászváros, ahol egy művész és aktivista ex-bányász a művészet és abszurd akciók segítségével próbálja megakadályozni a helyi vezetést a régi bányászati épületek lerombolásában, hiszen az ország legrégebbi bányáiról van szó. Célja nem csupán szülővárosa történelmének és identitásának a megmentése, hanem egyben egy kísérlet is arra, hogy új módszerekkel egyben tarthassa a lassan felbomló helyi közösséget.

*Tizenkét éven aluliak számára nem ajánlott.*

**október 13., péntek 19:00**

*Planeta Petrila*

*film documentar, 2016, 80 min.*

*în limba română cu subtitrare în limba maghiară*

**regia: Andrei Dăscălescu**

**distributia**: Ion Barbu, Cătălin Cenușă, Mihai Barbu, Ilinca Păun-Constantinescu

În Petrila, un oraș minier din Transilvania, un fost miner devenit artist și activist se folosește de artă și absurd pentru a opri autoritățile locale să demoleze clădirile istorice ale celei mai vechi mine din țară. Scopul său nu este doar să salveze istoria și identitatea orașului natal, ci și să găsească noi metode pentru a împiedica destrămarea comunității locale.

*Acordul părinților pentru copii sub 12 ani.*

**vineri, 13 octombrie, ora 19.00**

*Törvénytelen*

*román-lengyel-francia filmdráma, 2016, 89 perc*

*román nyelven, magyar felirattal*

**rendezte: Adrian Sitaru**

**szereplők: Adrian Titieni, Bogdan Albulescu, Alina Grigore, Robi Urs**

Az *Törvénytelen* egy ikerpár történetét és törvénytelen kapcsolatát mutatja be. Fontos szerephez jut a basáskodó orvos apa, a besúgás, elhallgatás és konformizmus. Egy család, ahol az erkölcs és a törvény közötti határ mintha mindig elmosódott. Még egy abortusz esetén is. Adrian Sitaru (*Sporthorgászat, A legjobb szándék, Házi á(lla)tok*) filmjét 2017-ben a Berlini Nemzetközi Filmfesztivál Fórum szekciójában vetítették, ahol az Art Mozik Nemzetközi Szövetségének (CICAE) díját nyerte.

*Tizenhat éven aluliak számára nem ajánlott.*

**október 13., péntek 20:30**

*Ilegitim*

*dramă România - Franța - Polonia, 2016, 89 min.*

*în limba română cu subtitrare în limba maghiară*

**regia: Adrian Sitaru**

**distribuția: Adrian Titieni, Bogdan Albulescu, Alina Grigore, Robi Urs**

„Ilegitim” spune povestea a doi frați gemeni și iubirea lor ilegitimă. Un tată medic și mai multe denunțuri. O familie în care limita dintre moral și legal nu a existat niciodată. Nici măcar în cazul unui avort. Filmul lui Adrian Sitaru *(Pescuit sportiv, Din dragoste cu cele mai bune intenții, Domestic)* A fost prezentat în premieră la Berlinala din 2016, secțiunea Forum, unde a primit premiul CICAE (Uniunea Internaţională a Cinematografelor de Artă).

*Nerecomandat minorilor sub 16 ani.*

**vineri, 13 octombrie, orele 20.30**

*Rövidfilm-összeállítás*

65 perc

*román nyelven, magyar felirattal*

*Írott/Íratlan* 2016, 20 perc, rendezte: Adrian Silișteanu

szereplők: Sorin Mihai, Alina Șerban, Elena Ursaru

Egy kiskorú éppen életet adott egy csodálatos kislánynak, az apja – Pardică – azonban nincs túlzottan elragadtatva. Mikor az egyik kórházi alkalmazott különböző dokumentumok aláírására kéri fel őket, kiderül, hogy a családnak nincsenek rendben a papírjai. A kórházi kibocsátáshoz szükség lenne a kiskorú édesanyjának az aláírására, akit azonban a lány gyerekkora óta nem látott. Fennáll a lány azonnali elvesztése, Pardicának lépnie kell. Díjak: Fődíj a Tampere Filmfesztiválon*,* három díj a Montpellier-i Cinemed Filmfesztiválon; *Legjobb rövidfilm* díja a Trieszti Filmfesztiválon és az Odense-i Nemzetközi Filmfesztiválon.

*A hálózat elérhetetlen* 2016, 15 perc, r.: Adina Dulcu

Mit tesz az ember válsághelyzetben? Felveszi a telefont és tárcsáz. És ha senki sem elérhető? Ha úgy tűnik, hogy minden lehetséges hálózatról lekapcsolták? És ha ez egyetlen hívás épp onnan érkezik, amitől a legjobban retteg?

*Ana visszatér* 2016, 18 perc, r.: Ruxandra Ghițescu

Ana új szerelmével, Ines-szel tér vissza Bukarestbe, ahol Laura vár rá. Kellemes estének ígérkezik, ám a beszélgetések során hamarosan felszínre bukkannak az előítéletek.

*Eladó álmok* 2016, 10 perc, rendezte: Vlad Buzăianu

Egy világban, ahol az emberek elvesztették az álmodás képességét, az álmok egyfajta művészeti ággá és méregdrága luxuscikké váltak a felső tízezer számára. Díjak: Fort McMurray International Film Festival; Mikro FAF; Nida Short Film Fest.

*Tizenhat éven aluliak számára nem ajánlott.*

**október 14., szombat 15:00**

*Prezentare scurtmetraje*

65 minute

*în limba română cu subtitrare în limba maghiară*

*Scris/Nescris* 2016, 20 minute, r: Adrian Silișteanu

distributia: Sorin Mihai, Alina Șerban, Elena Ursaru

Fiica minoră abia a născut o fetiță minunată, iar tatăl – Pardică – nu pare să fie încântat de eveniment. Când un angajat al spitalului le cere să semneze mai multe hârtii, descoperă faptul că familia are probleme cu actele și cu statutul de părinți. Pentru externarea din spital are nevoie de semnătura mamei ei, pe care nu a mai văzut-o din copilărie. Pericolul iminent de a fi despărțiți de fiica minoră îl face pe Parodică să acționeze. Premii: Marele Premiu la Tampere Film Festival, 3 premii la Festivalul Cinemed din Montpellier, Cel mai bun scurtmetraj la Festivalul International de Film de la Odense, Danemarca şi la Festivalul de Film de la Trieste.

*Rețea indisponibilă* 2016, 15 minute, r.: Adina Dulcu

Ce faci atunci când te trezești într-o situație limită? Pui mâna pe telefon și începi să suni. Dar dacă nimeni nu e disponibil? Dacă pari deconectat de orice rețea, fie ea mobilă sau nu? Și dacă singurul apel pe care îl primești înapoi e cel de care te temi cel mai mult?

*Ana se întoarce* 2016, 18 minute, r.: Ruxandra Ghițescu

Ana se întoarce cu iubita ei, Ines, la București, unde o întâmpină Laura. Seara începe ca o re-întâlnire drăguță, dar în cele din urmă discuțiile scot la iveală prejudecățile.

*Vise de v*â*nzare* 2016, 10 minute, r: Vlad Buzăianu

Într-o lume în care oamenii își pierd abilitatea de a visa, visele au devenit o formă modernă de artă și obiect de vânzare pentru clasa bogată a societății. Premii: Fort McMurray International Film Festival; Mikro FAF; Nida Short Film Fest.

*Nerecomandat minorilor sub 16 ani.*

**sâmbătă, 14 octombrie, ora 15.00**

*Sebhelyes szívek*

*román-német filmdráma, 2016, 104 perc*

*román nyelven, magyar és angol felirattal*

**rendezte: Radu Jude**

**szereplők: Lucian Teodor Rus, Ilinca Hărănuț, Șerban Pavlu, Gabriel Spahiu**

A történet 1937-ben játszódik egy Fekete-tenger parti szanatóriumban, ahová csonttuberkulózissal érkezik a húszas évei elején járó Emanuel. Radu Jude (*A legboldogabb lány a világon, Mindenki a mennybe megy, Aferim!*) negyedik nagyjátékfilmje, amely a 69. Locarnói Nemzetközi Filmfesztiválon a zsűri különdíjában és Don Quijote-díjban részesült, Max Blecher azonos című önéletrajzi regényének szabad feldolgozása. „A film nem egészíti ki információkkal a regényben sugallt dolgokat, az irodalmi szöveget a képi világ ellenpontozására használja. A regényadaptációk klasszikus megközelítésmódját teljesen elvető módszer izgalmas, érzelmekben gazdag világot teremt, és nemcsak Blecher alig ismert világát hozza közel a nézőkhöz, hanem kommentárjaival új kérdéseket is felvet e különös életmű kapcsán.” (Ancuța Proca, filmkritikus)

*Tizenhat éven aluliak számára nem ajánlott.*

**október 15., vasárnap 15:00**

*Inimi cicatrizate*

*dramă România - Germania, 2016, 104 min.*

*în limba română cu subtitrare maghiară, engleză*

**regia: Radu Jude**

**distribuția: Lucian Teodor Rus, Ilinca Hărănuț, Șerban Pavlu, Gabriel Spahiu**

Acțiunea filmului se petrece în 1937, într-un sanatoriu de pe malul mării. Filmul descrie povestea tânărului Emanuel de douăzeci de ani, care suferă de tuberculoză a coloanei vertebrale. Al patrulea lungmetraj al lui Radu Jude *(Cea mai fericită fată din lume, Toată lumea din familia noastră, Aferim!),* este o adaptare liberă după romanul aubiografic omonim lui Max Blecher și a primit Premiului Don Quijote în cadrul Festivalului International de Film de la Locarno. „…filmul nu adaugă doar informații care nu erau sugerate în carte, ci pune dialogul literar în contradicție cu mizanscena. Aceste abateri de la abordările clasice sau obișnuite ale adaptărilor sunt o provocare stimulantă și deloc lipsită de emoție, importante nu doar pentru popularizarea lui Blecher, ci și pentru întrebările pe care le pune prin propriile sale comentarii.” (Ancuța Proca, critic de film, Dilema veche)

*Nerecomandat minorilor sub 16 ani.*

**duminică, 15 octombrie, ora 15.00**

*Fixeur*

*dráma, 2016, 98 perc*

*román, francia és angol nyelven, magyar felirattal*

**rendezte: Adrian Sitaru**

**szereplők: Tudor Istodor, Mehdi Nebbou, Diana Spătărescu, Nicolas Wanczycki**

Radu a France Presse Hírügynökség bukaresti irodájának gyakornoka, egy teljes jogú riporteri állás várományosa. Egy Franciaországból kiutasított fiatalkorú prostituált történetének feldolgozása kiugrási lehetőséget jelent számára, hiszen ezzel bizonyíthatja rátermettségét. Mégis, minél közelebb kerül céljához, kezd rádöbbenni, hogy a dolgokhoz való ádáz hozzáállása igencsak megkérdőjelezhető, még ebben a szakmában is. Adrian Sitaru filmjének főszereplője, Tudor Istordor a Les Arcs Európai Filmfesztiválon (2016) a legjobb férfi szereplő díját nyerte.

*Tizenhat éven aluliak számára nem ajánlott.*

**október 15., vasárnap 18:00**

*Fixeur*

*dramă, 2016, 98 min*

*în limbile română, franceză, engleză, cu subtitrare în limba maghiară*

**regia: Adrian Sitaru**

**distribuția: Tudor Istodor, Mehdi Nebbou, Diana Spătărescu, Nicolas Wanczycki**

„Fixeur” spune povestea lui Radu, stagiar la biroul din București al Agenției France Presse, aspirant la un post de reporter. Oportunitatea realizării unui subiect despre o prostituată minoră repatriată din Franța îi dă acestuia ocazia să își dovedească competențele. Totuși, pe măsură ce se apropie de scopul său, Radu realizează că înverșunarea cu care înțelege să facă această meserie este îndoielnică. Protagonistul filmului, Tudor Istodor a primit premiul pentru cea mai bună interpretare, în cadrul festivalului Les Arcs (2016).

*Nerecomandat minorilor sub 16 ani.*

**duminică, 15 octombrie, ora 18.00**